

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH ĐẮK LẮK**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 938 /UBND-TH
V/v phê duyệt Báo cáo đề xuất
chủ trương đầu tư Dự án Nâng
cao hiệu quả dự án Cấp nước
thị xã Buôn Hồ từ nguồn vốn
ODA (KOICA).

Đắk Lắk, ngày 21 tháng 11 năm 2016

Kính gửi:

- Bộ Kế hoạch và Đầu tư.
- Bộ Tài chính.

Được sự quan tâm, hỗ trợ của Cơ quan Hợp tác Quốc tế Hàn Quốc (KOICA), dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ thực hiện tại tỉnh được đầu tư, xây dựng với công suất 5.600 m³/ngày đêm đã hoàn thành, nghiệm thu, bàn giao đưa vào sử dụng năm 2013. Sau hơn 3 năm đi vào hoạt động, dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ đã đạt được một số thành quả nhất định: Phát huy 66% công suất thiết kế; đầu tư, mở rộng hơn 30Km đường ống cấp nước; kết hợp với dự án Cấp nước hiện hữu (JICA) cung cấp nước sạch cho 8.727/13.478 hộ; từng bước hoàn thiện hạ tầng kỹ thuật; giảm những bệnh tật liên quan đến nguồn nước, góp phần xây dựng một đô thị mới bền vững.

Tiếp nối thành công từ dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ, KOICA đã có Công văn số KOICA-VO-16-582 ngày 19/10/2016 về việc phê duyệt đề xuất tiếp nối trong khuôn khổ dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ. Theo đó, KOICA thông báo đã phê duyệt hỗ trợ 654.790 USD (tương đương 14.601.817.000 đồng) để hỗ trợ tỉnh thực hiện dự án Nâng cao hiệu quả dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ. Tuy nhiên, KOICA đề nghị phải giải ngân thanh toán vốn tạm ứng trong tháng 12/2016 và phần còn lại giải ngân trong năm 2017.

Vi vậy, UBND tỉnh kính đề nghị Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính cho ý kiến về việc thực hiện dự án:

1. Tên dự án: Nâng cao hiệu quả dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ; Hạng mục: mở rộng tuyến ống phân phối nước sạch.
2. Tổng mức đầu tư: 19.612.381.000 đồng; trong đó: vốn ODA là 14.601.817.000 đồng; vốn đối ứng là 5.010.564.000 đồng gồm vốn Trung ương 4.008.451.200 đồng; vốn ngân sách tỉnh 1.002.112.800 đồng.
3. Quy mô: Xây dựng 29,93 km đường ống, cung cấp nước cho 2.285 hộ dân.

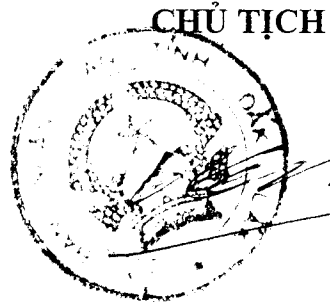
4. Thời gian thực hiện: Năm 2016-2017.

(Báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư gửi kèm)

Rất mong nhận được phản hồi sớm từ quý Bộ, để tỉnh hoàn tất các thủ tục triển khai dự án đảm bảo tiến độ theo yêu cầu của nhà tài trợ ./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- CVP, các PCVP UBND tỉnh;
- Các Sở: KHĐT, TC, XD, TNMT;
- UBND thị xã Buôn Hồ;
- Lưu: VT, TH (nk_21b).



Phạm Ngọc Nghị



**ĐỀ XUẤT CHỦ TRƯỞNG ĐẦU TƯ
ĐU AN NÂNG CAO HIỆU QUẢ DỰ ÁN
CẤP NƯỚC THỊ XÃ BUÔN HỒ**

I. NHỮNG THÔNG TIN CHỦ YẾU

1. Tên dự án: Nâng cao hiệu quả dự án cấp nước thị xã Buon Hồ; Hạng mục: mở rộng tuyến ống phân phối nước sạch.

2. Tên và địa chỉ liên lạc của cơ quan chủ quản, đơn vị đề xuất dự án và chủ dự án (dự kiến):

2.1. Cơ quan chủ quản:

- Ủy ban nhân dân tỉnh Đắk Lắk, địa chỉ: số 09 Lê Duẩn, phường Tự An, TP. Buon Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk.

2.2. Đơn vị đề xuất dự án:

Ủy ban nhân dân tỉnh Đắk Lắk, địa chỉ: số 09 Lê Duẩn, phường Tự An, TP. Buon Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk.

2.3. Chủ dự án:

Ủy ban nhân dân thị xã Buon Hồ, địa chỉ: 02 Trần Hưng Đạo, phường An Lạc, thị xã Buon Hồ, tỉnh Đắk Lắk.

3. Nhà tài trợ: Cơ quan hợp tác quốc tế Hàn Quốc (KOICA).

II. NỘI DUNG NGHIÊN CỨU SƠ BỘ CỦA DỰ ÁN

1. Bối cảnh và sự cần thiết

a) Sự cần thiết, vai trò, vị trí của chương trình, dự án trong quy hoạch, kế hoạch phát triển của ngành, địa phương liên quan đến nội dung của chương trình, dự án:

- Dự án cấp nước thị xã Buon Hồ công suất 5.600 m³/ngày, đã được đầu tư xây dựng từ nguồn vốn tài trợ không hoàn lại của Chính phủ Hàn Quốc (KOICA), và nguồn vốn đối ứng từ ngân sách tỉnh Đắk Lắk. Dự án đã đi vào hoạt động từ tháng 10/2013, hiện dự án đang hoạt động tốt phục vụ cấp nước sinh hoạt cho nhân dân trong thị xã.

- Các hạng mục đã đầu tư gồm: 02 Trạm bơm nước mặt với tổng công suất 3.000 m³/ngày, 06 giếng khoan với tổng công suất 2.600 m³/ngày, Trạm xử lý nước mặt công suất 3.000 m³/ngày, Trạm xử lý nước ngầm công suất 2.600 m³/ngày, 60,13 km đường ống (gồm đường ống nước thô, đường ống truyền tải nước sạch, và đường ống phân phối nước sạch). Trong đó đường ống phân phối nước sạch chưa được đầu tư hoàn chỉnh để sử dụng tối đa công suất của các nhà máy (do hạn chế về nguồn vốn đầu tư).

- Vì vậy cần thiết phải đầu tư mở rộng tuyến ống nước sạch (tuyến ống cấp III) để phân phối đến các khu dân cư chưa có nước sạch để phát huy tối đa công

suất dự án và phục vụ tốt hơn cho nhu cầu sử dụng của người dân trong thị xã.

b) Khái quát các dự án khác đã và đang thực hiện bằng những nguồn vốn khác nhau (nếu có) nhằm mục đích hỗ trợ giải quyết các vấn đề có liên quan:

Dự án cấp nước thị xã Buôn Hồ công suất 5.600 m³/ngày, đã được đầu tư xây dựng từ nguồn vốn ODA của Chính phủ Hàn Quốc (KOICA), và nguồn vốn đối ứng từ ngân sách tỉnh Đắk Lắk, dự án đã đi vào hoạt động từ tháng 10/2013.

c) Nhu cầu sử dụng vốn ODA, vốn vay ưu đãi để hỗ trợ thực hiện chương trình, dự án.

- Tổng mức đầu tư dự án: 19.612.381.000 VND (tương đương 883.441 USD). Trong đó:

+ Nguồn vốn ODA: 14.601.817.000 VND (tương đương 657.740 USD).

+ Nguồn vốn đối ứng: 5.010.564.000 VND (tương đương 225.701 USD) gồm vốn trung ương 4.008.451.200 đồng; vốn ngân sách tỉnh 1.002.112.800 đồng.

2. Những nội dung chủ yếu của chương trình, dự án

a) Mục tiêu tổng quát và mục tiêu cụ thể của chương trình, dự án

- Mục tiêu tổng quát: Phục vụ nhu cầu sử dụng nước sinh hoạt đảm bảo chất lượng, qua đó nâng cao sức khỏe người dân, tạo nguồn nhân lực tốt hơn làm tiền đề cho việc phát triển kinh tế, xã hội địa phương phù hợp với định hướng phát triển.

- Mục tiêu cụ thể: Xây dựng mở rộng mạng lưới đường ống phân phối nước sạch cung cấp nước sinh hoạt cho 2.285 hộ dân, nhằm từng bước tiến đến khai thác tối đa công suất phục vụ của nhà máy cấp nước thị xã Buôn Hồ đã xây dựng (với tổng công suất 5.600 m³/ngày).

b) Tóm tắt những sản phẩm dự kiến, kết quả chủ yếu của chương trình, dự án:

- Sản phẩm của dự án là cung cấp nước sinh hoạt đảm bảo yêu cầu cho 2.285 hộ dân.

c) Mô tả tóm tắt những nội dung, hoạt động chủ yếu của dự án:

Dự án nâng cao hiệu quả dự án Cấp nước thị xã Buôn Hồ, có hạng mục đầu tư là các tuyến ống phân phối nước sạch, với tổng chiều dài đường ống 29,93 km, cung cấp nước cho 2.285 hộ dân. Chia làm 05 khu vực:

* Khu vực 1: Buôn Tring, Phường An Lạc

- Tuyến ống PVC D80, dày 4,3mm, 10kg/cm² : 1.310 m

- Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm²: 5.135 m

* Khu vực 2: Buôn Ê Đê, Phường Đạt Hiếu

- Tuyến ống PVC D80, dày 4,3mm, 10kg/cm²: 345 m

- Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm²: 3.332 m

*** Khu vực 3: Buôn Dlung, Phường Thống Nhất**

- Tuyến ống PVC D80, dày 4,3mm, 10kg/cm²: 1.160 m
- Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm²: 4.870 m

*** Khu vực 4: Phường Đoàn Kết và phường An Bình**

+ Phường Đoàn Kết: Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm², L = 630m

+ Phường An Bình:

- Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm², L= 855m
- Tuyến ống PVC D100 L=1.370m, ống HDPE D63, L=3.550m

+ Tổng khối lượng đầu tư khu vực phường Đoàn Kết và phường An Bình:

- Tuyến ống PVC D100, dày 5,3mm, 10kg/cm² : 1.370 m
- Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm²: 5.035 m

*** Khu vực 5: Phường Bình Tân và phường Thống Nhất**

- Tuyến ống HDPE D63, dày 4,7mm, 12,5kg/cm² : 13.373 m

d) Dự kiến vốn của nhà tài trợ nước ngoài: 14.601.817.000 VND (tương đương 657.740 USD).

đ) Dự kiến vốn đối ứng: ngân sách trung ương, ngân sách địa phương.

- Nguồn vốn đối ứng : 5.010.564.000 VND (tương đương 225.701 USD) gồm vốn trung ương 4.008.451.200 đồng ; vốn ngân sách tỉnh 1.002.112.800 đồng.

e) Dự kiến tiến độ thực hiện: Năm 2016 – 2017

g) Điều kiện ràng buộc về sử dụng vốn ODA, vốn vay ưu đãi của nhà tài trợ nước ngoài: trong tháng 12/2016 phải giải ngân vốn.

h) Đề xuất và cơ sở đề xuất cơ chế tài chính trong nước áp dụng đối với chương trình, dự án:

- Vốn đối ứng: ngân sách trung ương hỗ trợ 4.008.451.200 đồng (theo Quyết định 40/2015/QĐ-TTg ngày 14/9/2015).

- Vốn nước ngoài: Nhà tài trợ hỗ trợ nguồn ODA không hoàn lại cho dự án, giải ngân trực tiếp cho dự án.

i) Đối tượng thụ hưởng trực tiếp và gián tiếp của chương trình, dự án:

- Đối tượng thụ hưởng trực tiếp là nhân dân trong thị xã Buôn Hồ.

k) Đề xuất hình thức tổ chức quản lý thực dự án:

- Hình thức quản lý dự án: chủ đầu tư trực tiếp quản lý điều hành dự án.

l) Đánh giá sơ bộ dự án:

- Dự án phù hợp với chính sách đầu tư của Nhà nước, và kế hoạch huy

động nguồn vốn ODA để đầu tư xây dựng mạng lưới cấp nước sinh hoạt của tỉnh Đắk Lắk.

- Dự án đi vào hoạt động đáp ứng yêu cầu về cung cấp nước sinh hoạt đảm bảo chất lượng theo quy định của Bộ Y Tế cho khoảng 2.285 hộ dân, góp phần nâng cao sức khỏe người dân, bảo vệ môi trường, tạo nguồn nhân lực tốt hơn làm tiền đề cho việc phát triển kinh tế, xã hội phù hợp với định hướng phát triển.

m) Các hoạt động thực hiện trước.

Trên cơ sở thống nhất với nhà tài trợ nước ngoài, đề xuất các hoạt động thực hiện trước theo quy định tại Điều 19 Nghị định này, trong đó nêu rõ kinh phí dự kiến, khung thời gian, trách nhiệm của các cơ quan Việt Nam và nhà tài trợ nước ngoài, cơ chế thực hiện các hoạt động này.

- **Công tác chuẩn bị đầu tư:** Lập dự án đầu tư, và lập thiết kế bản vẽ thi công dự toán:

+ Thời gian thực hiện: Quý IV năm 2016;

+ Nguồn vốn thực hiện: vốn đối ứng.

+ Tổ chức thực hiện:

* UBND thị xã Buôn Hồ tổ chức lựa chọn nhà thầu tư vấn lập dự án đầu tư, lập thiết kế BVTC-DT và ký kết hợp đồng thực hiện công tác tư vấn.

* Sở Xây dựng Đắk Lắk thẩm định Dự án đầu tư, và Thiết kế BVTC-DT.

* UBND tỉnh Đắk Lắk phê duyệt Dự án đầu tư, và Thiết kế BVTC-DT.

+ Cơ chế thực hiện: Theo quy định của Pháp luật Việt Nam (Luật Xây dựng năm 2014).

- **Công tác thực hiện đầu tư:** Tổ chức đấu thầu để lựa chọn nhà thầu thi công xây dựng công trình:

+ Thời gian thực hiện: Quý IV năm 2016;

+ Nguồn vốn thực hiện: Ngân sách tỉnh Đắk Lắk.

+ Tổ chức thực hiện:

* UBND thị xã Buôn Hồ lập Kế hoạch đấu thầu, Hồ sơ mời thầu, Tổ chức đấu thầu, phê duyệt Hồ sơ mời thầu và kết quả lựa chọn nhà thầu, ký kết hợp đồng với nhà thầu trúng thầu.

* Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Đắk Lắk thẩm định Kế hoạch đấu thầu.

* UBND tỉnh Đắk Lắk phê duyệt Kế hoạch đấu thầu.

* Phòng Tài chính – Kế hoạch thị xã Buôn Hồ thẩm định Hồ sơ mời thầu, và kết quả lựa chọn nhà thầu.

+ Cơ chế thực hiện: Theo quy định của Pháp luật Việt Nam (Luật Đấu thầu năm 2013).